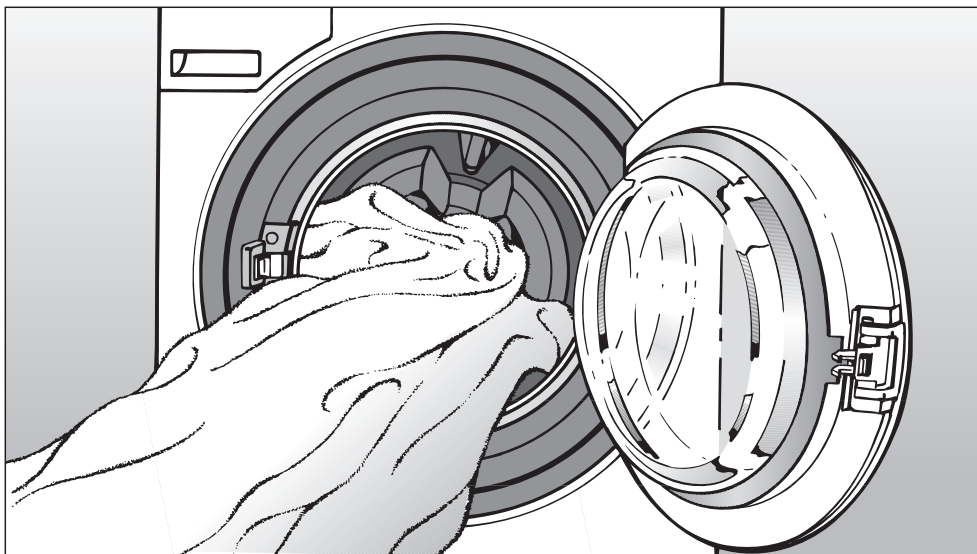


Miele



Instrucciones de manejo y emplazamiento

Lavadora

PW 6080 Vario XL

Le agradecemos la confianza depositada en nuestra firma y esperamos disfrute de su nuevo aparato. Por eso es **imprescindible**, antes de su primera utilización, **leer** las "Instrucciones de manejo", para evitar posibles daños tanto al usuario, como al aparato.

es - ES

M.-Nr. 09 622 610

Su contribución a la protección del medio ambiente

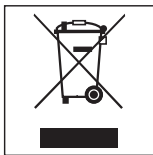
Eliminación del embalaje de transporte

El embalaje protege la lavadora de posibles daños durante el transporte. Los materiales del embalaje han sido seleccionados conforme a criterios ecológicos y teniendo en cuenta las técnicas de reciclaje de desechos y, por tanto, son reciclables.

La devolución del embalaje al ciclo de reciclaje ahorra materias primas y reduce el aumento de basuras. Por tanto, se recomienda no tirar el embalaje a la basura sino entregarlo en un punto de recogida específico.

Reciclaje de aparatos inservibles

Los aparatos eléctricos y electrónicos inservibles generalmente contienen materiales que siguen siendo útiles. Aunque también contienen sustancias nocivas imprescindibles para su funcionamiento y su seguridad. El desecharlas en la basura común o un uso indebido de las mismas puede resultar perjudicial para la salud y para el medio ambiente. Por lo tanto, no desestime su aparato inservible a través de la basura común.



En su lugar, utilice los puntos de recogida pertinentes para la entrega y el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos inservibles. Dado el caso, consulte a su distribuidor.

Hasta el momento del transporte al desguace ¡guarde el aparato inservible fuera del alcance de los niños!

Ahorro de energía

Consumo energético y de agua

- Utilice la cantidad máxima de carga de cada programa de lavado. De esta forma, el consumo energético y de agua será el mínimo en lo que a la cantidad total se refiere.

Detergente

- Emplee como máximo la cantidad de detergente que esté indicada en el envase correspondiente.
- En caso de cantidades menores de carga, disminuya la cantidad de detergente.

Consejo en caso de secado inmediato a máquina

A fin de ahorrar energía al secar, seleccione el mayor número de revoluciones de centrifugado posible del programa de lavado correspondiente.

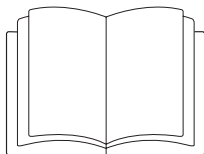
Su contribución a la protección del medio ambiente	2
Advertencias e indicaciones de seguridad	6
Manejo de la lavadora	14
Panel de mandos	14
Indicación para la primera puesta en funcionamiento	14
Funcionamiento del display	15
Manejo de la variante de lavandería	17
Indicaciones y consejos sobre el cuidado de la ropa	18
1. Preparar la ropa	18
2. Cargar la lavadora	19
3. Seleccionar un programa	19
Símbolos de cuidado	20
Instrucciones breves	21
Seleccionar un programa	25
Seleccionar/modificar un programa	25
Guardar programa como favorito	27
Extras	28
Prelavado	28
Parada de almidonado	28
Stop aclarados	29
Intensivo*	29
Sistema agua plus*	29
Timer	30
Centrifugado	31
Número máximo de revoluciones de centrifugado final	31
Centrifugado de aclarado	31
Desactivar el centrifugado final (stop aclarado)	31
Desactivar el aclarado centrifugado y el centrifugado final	31
Modificar el desarrollo de un programa	32
Aparato recaudador	32
Interrumpir un programa	32
Interrupción de un programa	32
Modificar un programa	32
Detergente	33
Descalcificador de agua	33

Índice

Componentes - Detergentes	33
Desteñir/teñir	33
Suavizante, apresto, almidón o almidón líquido	34
Proceso automático para suavizante, apresto o almidón	34
Suavizante/Apresto por separado	34
Almidonado por separado	34
Almidonado con parada de almidonado	34
Dosificación externa	35
Sensor de cantidad	35
Limpieza y mantenimiento	37
Limpiar la lavadora	37
Limpiar los filtros de entrada de agua	40
Solución de pequeñas anomalías	41
¿Qué hacer, si	41
No es posible iniciar un programa de lavado	41
En el display aparece un mensaje de anomalía	42
Problemas generales con la lavadora	43
Resultado de lavado insatisfactorio	44
La puerta no se puede abrir	45
Continuar un programa tras una interrupción en la red	45
Descon. por carga de pico	46
Indicación Intervalo de servicio	46
Abrir la puerta en caso de desagüe obstruido y/o corte de corriente	47
Deje salir el agua.	47
... en modelos con filtro de desagüe	47
Limpiar el sistema de desagüe	48
... en modelos con válvula de desagüe	48
Abrir la puerta	49
Servicio Post-Venta	50
Reparaciones	50
Interfaz óptica PC	50
Accesorios especiales	50
Emplazamiento y conexión	51
Vista frontal	51
Vista posterior	52
Vista lateral	53
Vista desde arriba	53
Emplazar la lavadora	53

Emplazamiento sobre un zócalo	54
Aparato recaudador	54
Superficie de emplazamiento	55
Retirar el seguro de transporte	55
Montar el seguro de transporte	56
Nivelar	57
Conexión de agua	58
Conexión de agua fría	58
Conexión de agua caliente	59
Conexión de agua de uso común	59
Conexión de agua caliente	59
Desagüe	60
Válvula de desagüe	60
Bomba de desagüe	60
Conexión eléctrica	61
Datos técnicos	62

Advertencias e indicaciones de seguridad



► **Asegúrese** de leer estas instrucciones de manejo.

Esta lavadora cumple las normativas establecidas en materia de seguridad. Sin embargo, el uso indebido del mismo puede provocar daños físicos y materiales.

Lea las instrucciones de manejo antes de poner en marcha la lavadora. En ellas encontrará importantes indicaciones relativas a la seguridad, el uso y el mantenimiento de la lavadora. De este modo se protegerá Vd. y evitará daños en el aparato.

En caso de que se formen más personas en el manejo de la lavadora, éstas deberán tener acceso a las advertencias de seguridad y/o será necesario exponerles su contenido.

Conserve estas instrucciones de manejo para posibles consultas posteriores y entréguelas a un posible propietario posterior.

Uso apropiado

► La lavadora está diseñada exclusivamente para el lavado de tejidos que hayan sido identificados por el fabricante como "lavables a máquina". Cualquier otro uso podría resultar peligroso. El fabricante no se hace responsable de daños ocasionados por el uso indebido o por el manejo incorrecto del aparato.

► Hay que utilizar la lavadora según las instrucciones de manejo, realizar regularmente las tareas de mantenimiento y comprobar su correcto funcionamiento.

Advertencias e indicaciones de seguridad

- ▶ La lavadora no está indicada para su uso en zonas exteriores.
- ▶ Aquellas personas que por motivo de una incapacidad física, sensorial o mental, inexperiencia o desconocimiento no estén en condiciones de manejar la lavadora de una forma segura, no podrán hacer uso de la misma sin la supervisión o permiso de un responsable.
- ▶ Los niños menores de ocho años deben permanecer alejados de la lavadora, a no ser que estén vigilados en todo momento.
- ▶ Los niños mayores de ocho años pueden manejar la lavadora sin supervisión únicamente si conocen el manejo seguro de la lavadora. Los niños deben poder reconocer y comprender los posibles peligros originados por un manejo incorrecto.
- ▶ Los niños no podrán realizar tareas de limpieza o mantenimiento en la lavadora sin supervisión.
- ▶ Preste continua atención a los niños que se encuentren cerca de la lavadora. No deje jamás que los niños jueguen con la lavadora.
- ▶ Si la lavadora se utiliza en una zona pública accesible, el usuario debe tomar las medidas apropiadas para garantizar que no se cree ninguna situación de peligro causada por posibles riesgos residuales.
- ▶ El usuario deberá garantizar el estándar de desinfección, tanto de procedimientos térmicos como quimiotérmicos (de la lista según artículo 18 IFSG) mediante la realización de comprobaciones correspondientes. Los programas de desinfección no deben interrumpirse, puesto que el resultado de la desinfección podría verse limitado.

Advertencias e indicaciones de seguridad

Seguridad técnica

► Antes del emplazamiento y puesta en funcionamiento, verifique si la lavadora presenta daños externos visibles.

No emplace ni ponga en funcionamiento una lavadora dañada.

► La seguridad eléctrica de la lavadora sólo queda garantizada cuando se conecta a un sistema de toma de tierra instalado de forma reglamentaria. Es imprescindible que se compruebe la instalación eléctrica, en caso de duda, haga que un técnico autorizado verifique la instalación del edificio. El fabricante no se responsabilizará de los daños causados por la falta de una toma de tierra o por el estado defectuoso de la misma.

► Las reparaciones inadecuadas pueden provocar peligros imprevisibles para el usuario, de los que no se responsabiliza el fabricante. Únicamente personal autorizado por Miele podrá llevar a cabo las tareas de reparación, ya que, de lo contrario, no podrá reclamarse el derecho de garantía por daños posteriores.

► No realice modificaciones en la lavadora si no están expresamente autorizados por Miele.

► En caso de anomalía o de limpieza y mantenimiento, la lavadora está desconectada de la red eléctrica únicamente cuando

- se ha desconectado de la red el conector de la lavadora o
- se ha desconectado el fusible de la instalación eléctrica del edificio o
- el fusible roscado general del edificio está completamente desenroscado.

Advertencias e indicaciones de seguridad

► La lavadora deberá conectarse a la red de suministro de agua a través de un juego de mangueras nuevo. No reutilice juegos de mangueras viejos. Compruebe regularmente los juegos de mangueras. Así podrá sustituirlos a tiempo, evitando que el agua las dañe.

► Los componentes defectuosos únicamente deben cambiarse por piezas de recambio originales Miele. Sólo en caso de estas piezas garantizamos el total cumplimiento de los requisitos de seguridad que exigimos a nuestras máquinas.

► **No** fuerce la puerta de la lavadora para abrirla. Para garantizar la función de seguridad del cierre de puerta, el mango de la puerta está provisto de un seguro de arrastre.

► En caso de uso industrial de la lavadora deberá observarse la normativa de seguridad de la empresa.

Se recomienda realizar las comprobaciones según la normativa de la mutua de previsión de accidentes laborales - BGR 500 /capítulo 2.6/apartado 4.

El libro de comprobaciones necesario para la documentación de comprobación está disponible a través del Servicio Post-Venta de Miele.

► No se pueden utilizar estas lavadoras en lugares no fijos (p. ej. embarcaciones).

Advertencias e indicaciones de seguridad

Uso apropiado

► No emplazar la lavadora en habitaciones con peligro de congelación. Las tuberías congeladas podrían presentar fisuras o explotar, y la fiabilidad de la electrónica disminuirá a temperaturas inferiores al punto de congelación.

► Retire el seguro de transporte en la parte posterior de la lavadora antes de la primera puesta en funcionamiento (véase capítulo "Emplazamiento y conexión" en el apartado "Retirar el seguro de transporte"). Si no retira el seguro de transporte, podrían provocarse daños en la lavadora y en los aparatos/muebles colindantes durante el centrifugado.

► Durante ausencias prolongadas (p. ej. vacaciones), cierre la toma de agua, especialmente si en las proximidades de la lavadora no hay un sumidero en el suelo.

► ¡Peligro de inundaciones!

Antes de colocar la manguera de desagüe en una pila, asegúrese de que el agua fluye con normalidad.

Asegure la manguera de desagüe contra desplazamientos. La fuerza de retroceso del agua evacuada podría desplazar la manguera de la pila, si no estuviera bien sujeta.

► Asegúrese de no lavar cuerpos extraños (p. ej. clavos, monedas, clips). Antes del lavado asegúrese de eliminar todas las virutas de metal que podrían encontrarse en las mopas. Podrían dañar los componentes del aparato (p. ej. cuba, tambor). Los componentes dañados podrían a su vez ocasionar daños en la ropa.

► Si se realiza una dosificación de detergente correcta no será necesario descalcificar la lavadora. En el caso de que su lavadora presente importantes incrustaciones de cal y sea necesario descalcificarla, utilice un producto descalcificador especial con protección anticorrosión. Podrá adquirir productos descalcificadores especiales a través de su distribuidor Miele o del Servicio Post-Venta. Aténgase estrictamente a las indicaciones de uso del producto descalcificador.

Advertencias e indicaciones de seguridad

► Aquellos tejidos que hayan sido tratados previamente con productos de limpieza que contengan disolventes, deberán enjuagarse correctamente antes del lavado.

► No utilice nunca productos de limpieza que contengan disolventes (p. ej. gasolina de lavado) en las lavadoras. Los componentes del aparato podrían resultar dañados y podrían generarse gases tóxicos. ¡Peligro de incendio y de explosión!

► No almacene ni utilice gasolina, petróleo u otros materiales fácilmente inflamables cerca de la lavadora. ¡Peligro de incendio y de explosión!

► Los productos colorantes deben ser aptos para el uso en lavadoras. Aténgase estrictamente a las indicaciones de uso del fabricante.

► La composición sulfurífera de los productos decolorantes puede provocar corrosión. No está permitido usar productos decolorantes en lavadoras.

► Evite el contacto de superficies de acero inoxidable (frontal, cubierta, revestimiento) con detergentes o desinfectantes líquidos que contengan cloro o hipoclorito sódico. El efecto de estos productos sobre el acero inoxidable puede provocar corrosión.

Los vapores de lejía de cloro agresivos también pueden originar corrosión. Por este motivo, no guarde envases abiertos de estos productos junto al emplazamiento del aparato.

► No deberán emplearse chorros de agua o dispositivos de alta presión para la limpieza de la lavadora.

► Al utilizar y combinar detergentes y productos especiales, observe siempre las indicaciones de uso del fabricante. Utilice cada detergente únicamente para el caso indicado por el fabricante para evitar daños en los materiales y reacciones químicas violentas.

Advertencias e indicaciones de seguridad

Cloro y daños en los componentes

Indicaciones para blanquear con cloro y percloroetileno

► Al aumentar el empleo de cloro, crece la probabilidad de daños en los componentes del aparato.

La utilización de productos que contengan cloro, por ejemplo lejía o blanqueadores en polvo a base de cloro, puede, en función de la concentración de cloro, el tiempo de actuación y la temperatura, deteriorar la capa protectora del acero inoxidable y provocar corrosión en los componentes. Por este motivo debería prescindirse de estos productos y utilizar, en la medida de lo posible, blanqueadores con oxígeno.

Si a pesar de todo se emplean productos blanqueadores con cloro para suciedad específica, deberá llevarse necesariamente a cabo un tratamiento anticloro. De lo contrario, tanto los componentes de la lavadora como la ropa podrían resultar dañados de forma permanente e irreparable.

Tratamiento anticloro

El tratamiento anticloro debe llevarse a cabo justo a continuación del blanqueado con cloro. De forma preferente se empleará peróxido de hidrógeno u otro producto blanqueador o detergente con oxígeno y se suprimirá el aclarado intermedio.

El tiosulfato puede dar lugar a la formación de escayola, especialmente si el agua es dura, lo cual puede producir incrustaciones en la ropa o depósitos en la lavadora. El tratamiento anticloro se realizará preferentemente con peróxido de hidrógeno, ya que favorece el proceso de neutralización del cloro.

Las cantidades exactas de aplicación de estos agentes y la temperatura durante el tratamiento deben ajustarse y controlarse in situ según las recomendaciones de dosificación del fabricante de los agentes. También debe comprobarse que no queden restos de cloro activos en la ropa.

Advertencias e indicaciones de seguridad

Accesorios

► Los accesorios pueden acoplarse o montarse sólo si están expresamente autorizados por Miele.
El montaje de piezas no autorizadas invalidará todo derecho de garantía.

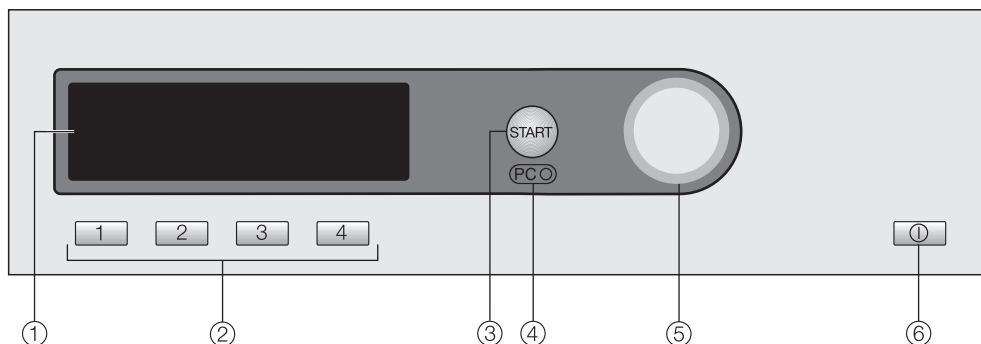
Reciclaje de aparatos inservibles

► En caso de desestimación de una lavadora, antes deberá hacer inservible el cierre de la puerta. De esta manera, evitará que los niños se encierren y sus vidas corran peligro.

Miele no se hace responsable de los daños causados por no respetar las "Advertencias e indicaciones de seguridad".

Manejo de la lavadora

Panel de mandos



① **Display**

Encontrará información más detallada en las páginas siguientes.

② **Teclas de selección directa**

Para seleccionar directamente un programa de lavado. Estas teclas pueden asignarse a los programas favoritos.

③ **Tecla *Start***

④ **Interfaz óptica PC**

Sirve como punto de comprobación y de transmisión al Servicio Post-Venta.

⑤ **Selector multifuncional**

Con él se seleccionan puntos de menú (= girándolo) y se confirman (= presionándolo).

⑥ **Tecla *Conexión-Desconexión*** ①

Indicación para la primera puesta en funcionamiento

Antes de la primera utilización, cerciórese del correcto emplazamiento e instalación del aparato. En el capítulo "Emplazamiento y Conexión" encontrará más indicaciones al respecto.

Lleve a cabo los pasos de la primera puesta en funcionamiento como se describe en el manual "Primera puesta en funcionamiento, Relación de programas, Ajustes".

Funcionamiento del display

Menú de acceso

1	Blanca / Color	60°C	Seleccionar programa...
2	Sint. / Mezcla	40°C	Ajustes ▶...
3	Ropa delicada	40°C	
4	Lana 	30°C	10:00

En el display aparece el menú de acceso (con los cuatro programas favoritos que se pueden cambiar) y la *selección de programa* está marcada.

Selector multifuncional

Girando el selector multifuncional modificará la posición de la marca en el display.

Pulsando el selector multifuncional confirmará el punto de menú marcado.

Teclas de selección directa

Es posible seleccionar los programas (favoritos), es decir, los cuatro programas que aparecen en la parte izquierda del display, pulsando las teclas de selección directa.

También puede adaptar los programas favoritos a sus necesidades individuales (encontrará más información en el capítulo "Seleccionar un programa", apartado "Guardar programa como favorito").

En el resto de menús, las teclas de selección directa tienen otras funciones. En estos casos podrá ver en el display una flecha ▼ con la designación funcional de cada tecla situada sobre la tecla de selección directa correspondiente.

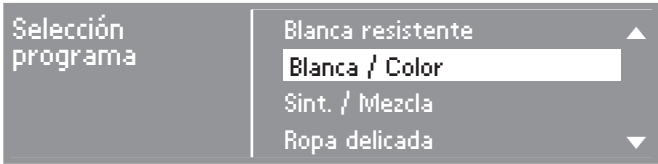
Posibilidades de selección de programas

Existen dos posibilidades para seleccionar un programa:

- Posibilidad 1: Seleccione el menú *Selección programa* en el display y confírmelo pulsando el selector multifuncional.
- Posibilidad 2: Pulse una de las teclas de selección directa 1 2 3 o 4 y abra directamente el menú básico de uno de los cuatro programas de lavado enumerados.

Manejo de la lavadora

Menú Selección programa

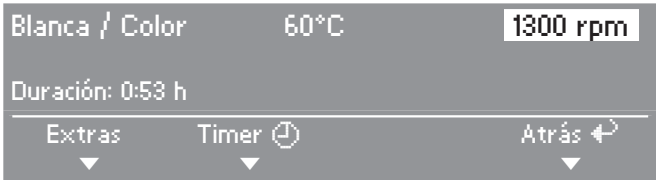


Con el selector multifuncional puede seleccionar todos los programas existentes. La marca se mueve hacia arriba o hacia abajo en función del sentido de giro del selector multifuncional.

Las flechas ▼▲ en la parte derecha del display indican que hay más posibilidades de selección.

Pulsando el selector multifuncional se abre el menú básico del programa de lavado seleccionado.

Menú básico de un programa de lavado



Girando el selector multifuncional pueden seleccionarse los distintos componentes de un programa, como son el programa en sí, la temperatura y el número de revoluciones. El componente seleccionado se marca. Pulsando el selector multifuncional, se selecciona el componente y se abre el submenú correspondiente.

Los submenús *Extras* y *Timer* pueden abrirse pulsando la tecla de selección directa situada debajo.

Para volver al menú de acceso, pulse la tecla de selección directa  situada debajo de *atrás*.

De forma alternativa puede marcar y confirmar todos los componentes sólo con el selector multifuncional.

Menú Ajustes

En el menú *Ajustes* podrá adaptar la electrónica de la lavadora a las necesidades del momento. Encontrará más información en el capítulo del mismo nombre "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".

Manejo de la variante de lavandería

Según el estado de programación (Ajuste *Control*) el menú de acceso puede ser distinto.

El manejo tiene lugar a través de las teclas de selección directa **1**, **2**, **3**, **4** o del selector multifuncional.

WS con teclas KW simple

1	Blanca / Color	60°C
2	Sint. / Mezcla	40°C
3	Ropa delicada	40°C
4	Lana 	30°C

Se puede seleccionar entre 4 programas, que se pueden establecer en el menú *Ajustes/Nivel de usuario*.

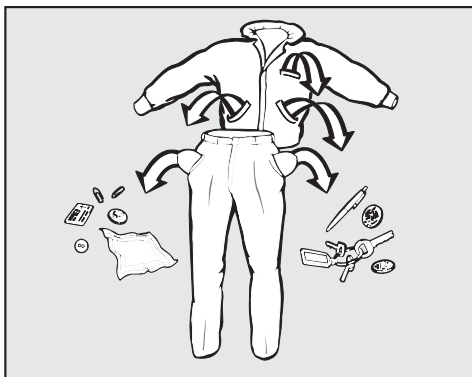
WS con teclas KW + logo



En total se puede seleccionar entre doce programas, los cuales pueden ser determinados en el menú *Ajustes/Nivel de usuario*.

Indicaciones y consejos sobre el cuidado de la ropa

1. Preparar la ropa



- Vacíe los bolsillos de la ropa.

⚠ Los cuerpos extraños (p. ej., clavos, monedas, clips) pueden dañar las prendas o la máquina.

Tratamiento previo de manchas

- Trate previamente las manchas en los tejidos, a ser posible, mientras que estén frescas. Elimine las manchas ligeramente con un paño que no destiña. ¡No frote!

Las manchas especiales (sangre, huevo, café, té etc.) pueden eliminarse generalmente con pequeños trucos que encontrará en el "Diccionario de lavado" de Miele. Puede solicitarlo directamente o consultar la página web de Miele.

⚠ ¡En ningún caso emplee detergentes químicos (que contengan disolventes) en la lavadora!

Clasificar la ropa

- Clasifique la ropa por colores y por los símbolos de la etiqueta de cuidado (situada en el cuello o en la costura lateral).

A menudo, las prendas de colores oscuros destiñen un poco durante los primeros lavados. Para evitar que las prendas claras se tiñan, lávelas separadas de las oscuras.

Trucos generales

- En caso de cortinas: quite los accesorios y cintas plomadas o utilice una bolsa de malla.
- En caso de sujetadores: si se hubiese soltado algún aro, quítelo o cósalo previamente.
- En caso de géneros de punto, vaqueros, pantalones, sudaderas y camisetass: lave del revés, si el fabricante lo recomienda.
- Cierre las cremalleras, broches y corchetes antes del lavado.
- Cierre la ropa de cama (funda nórdica), cojines, etc., para evitar que las prendas pequeñas queden dentro.
- Encontrará más consejos en el capítulo "Relación de programas" en el manual "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".

Las prendas que lleven el símbolo **no lavable** en la etiqueta no deben lavarse en la lavadora (símbolo de cuidado .

Los tejidos en cuya etiqueta aparezca el símbolo  que indica que son aptos para la limpieza húmeda, pueden ser lavados de forma automática.

Indicaciones y consejos sobre el cuidado de la ropa

2. Cargar la lavadora

- Conecte la lavadora con la tecla conexión/desconexión ①.
- Abra la puerta de la lavadora por el tirador

Nunca fuerce la puerta.

El tirador de la puerta está provisto de un seguro de arrastre. Desenclavando el tirador se evitarán daños en el bloqueo (capítulo "Solución de pequeñas anomalías", apartado "No es posible abrir la puerta de llenado").

- Coloque la ropa bien suelta en el tambor. Las prendas de distinto tamaño mejoran el resultado del lavado y se distribuyen mejor durante el centrifugado.

En el caso de carga máxima, el consumo energético y de agua es mínimo, si tomamos como referencia la carga total. Sobrecargar la máquina empeora el resultado del lavado e incrementa la formación de arrugas.

- Cierre la puerta del aparato. En primer lugar presione sobre la puerta y, a continuación, cierre el tirador. No cierre la puerta de golpe.

 Cerciórese de que no queden pilladas prendas entre la puerta y el tambor.

3. Seleccionar un programa

- Seleccione el programa más adecuado para cada tipo de tejido.

Encontrará una relación de programas en el capítulo "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".

Indicaciones y consejos sobre el cuidado de la ropa

Símbolos de cuidado

Lavado	
El número de grados en la cuba indica la temperatura máxima con la que puede lavar las prendas.	
	esfuerzo mecánico normal
	esfuerzo mecánico sensible
	esfuerzo mecánico especialmente sensible
	lavar a mano
	no lavable

Ejemplos para la selección del programa

Programa	Símbolo de cuidado
Blanca resistente/Blanca / Color	
Sint. / Mezcla	
Ropa delicada	
Lana	
Mini	

Secado	
Los puntos indican la temperatura	
	temperatura normal
	temperatura reducida
	no apto para secadora

planchado	
Los puntos señalan los rangos de temperatura	
	aprox. 200°C
	aprox. 150°C
	aprox. 110°C
	No planchar

Limpieza en seco	
	Limpieza con disolventes químicos. Las letras indican el producto.
	Limpieza húmeda
	no lavar en seco

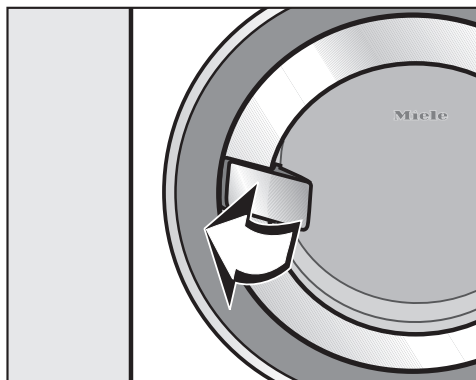
Blanqueo	
	Apto para todo tipo de lejías
	Únicamente apto para lejías con oxígeno
	No blanquear

⚠ Lea el capítulo "Indicaciones y consejos sobre el cuidado de la ropa".

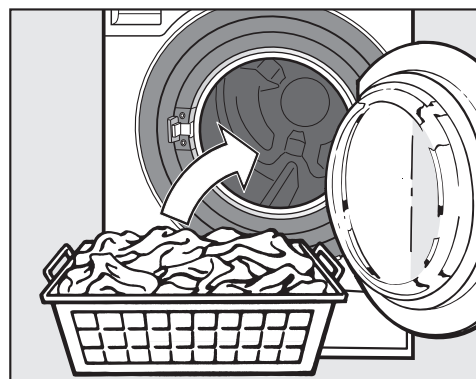
❶ Preparar la ropa

❷ Cargar la lavadora

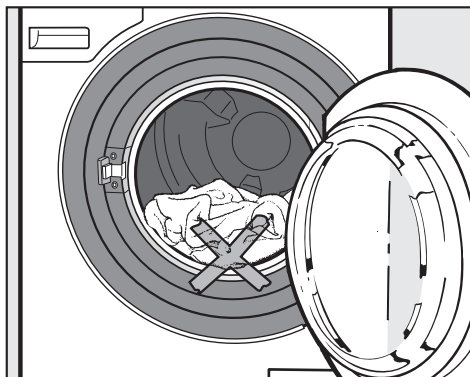
■ Conecte la lavadora.



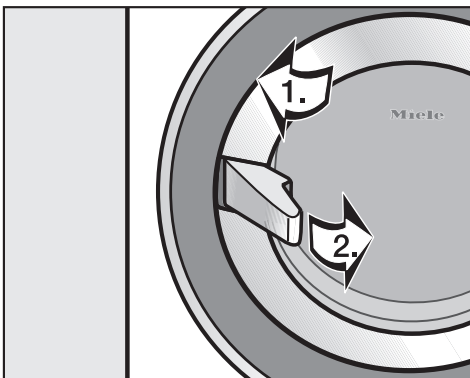
■ Abra la puerta usando el tirador.



■ Coloque la ropa bien suelta en el tambor.



⚠ Cerciérese de que no queden pilladas prendas entre la puerta y el tambor.



■ Cierre la puerta del aparato.

1. Presione sobre la puerta.

2. Cierre el tirador.

Instrucciones breves

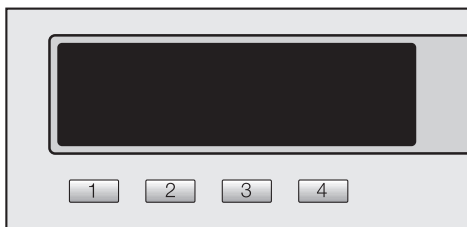
③ Seleccionar un programa

Descripciones del programa

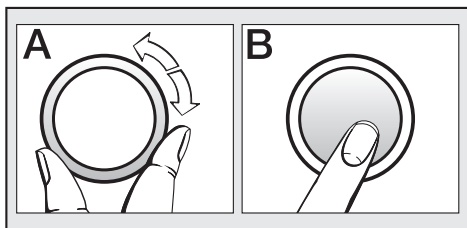
- Encontrará una relación de programas en el capítulo "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".

Tiene dos posibilidades para seleccionar un programa:

- Seleccione un programa favorito a través de las teclas de selección directa.



- Seleccione un programa de lavado a través del menú *Selección de programa*.



- Si lo desea, seleccione los extras y/o *Timer* (inicio retardado) a través de los submenús correspondientes.

Aparato recaudador

Si existe un sistema de cobro, tenga en cuenta los avisos de pago en el display.

Si una vez iniciado el programa éste es interrumpido, podría tener lugar una pérdida del importe abonado (dependiendo de los ajustes)

4 Introducir el detergente

Tenga en cuenta el grado de suciedad de la ropa y la dureza del agua.

Detergente insuficiente hace que

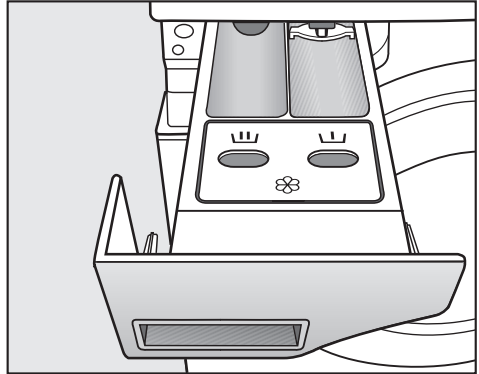
- la ropa no se limpie y se vuelva gris y dura con el transcurso del tiempo.
- se formen manchitas de grasa en la ropa.
- se formen incrustaciones de cal en las resistencias calefactoras.

Demasiado detergente hace que

- se forme demasiada espuma por lo que la mecánica de lavado será menor y los resultados de lavado, aclarado y centrifugado peores.
- la carga medioambiental sea mayor.

Encontrará más información acerca de los detergentes y su dosificación en el capítulo "Detergente".

La lavadora está equipada para la conexión a sistemas de dosificación externos para la dosificación de detergentes y aditivos líquidos (véase capítulo "Detergente", apartado "Dosificación externa").



- Extraiga la cubeta e introduzca el detergente en los compartimentos.



= Detergente para prelavado



= Detergente para el lavado principal



= Suavizante, almidón líquido o producto de impregnación

- Cierre la cubeta del detergente.

No extraiga la cubeta de detergente durante el proceso de lavado. Ponga en funcionamiento la lavadora únicamente si la cubeta de detergente está cerrada.

En los programas de desinfección no se acciona el compartimento . No introduzca el producto en el compartimento .

Instrucciones breves

⑤ Iniciar un programa

En cuanto sea posible iniciar un programa, parpadea la tecla *Start*.

- Pulse la tecla *Start*.

La tecla *Start* se ilumina.

En el display aparece la duración estimada del programa. Se descuenta en pasos de un minuto. Durante los primeros 10 minutos, la lavadora calcula la capacidad de absorción de agua de la ropa. De esta forma puede reducirse el tiempo.

De forma adicional se muestra en el display el desarrollo del programa. La lavadora informa del paso de programa alcanzado en cada momento.

Si durante el lavado se pulsa una de las siguientes teclas de selección directa puede, en el caso de:

- la Tecla 1 *Extras*, activar o desactivar los extras indicados una vez iniciado el programa.
- la tecla 2 *Timer*, consultar la hora actual y la finalización previsible del programa.
- la tecla 4 *Cancelar* interrumpir el programa actual. El agua de lavado se evacua inmediatamente.

⑥ Extraer la ropa

En el display aparece *Fin*.

- Abra la puerta.
- Saque la ropa.

¡No olvide ninguna prenda en el tambor! En el siguiente lavado podrían encoger o teñir otras prendas.

- Cierre la puerta del aparato. De lo contrario existe el peligro de que caigan objetos al tambor accidentalmente que podrían permanecer dentro durante el siguiente lavado y dañar la ropa.
- Desconecte la lavadora con la tecla *Conexión/Desconexión*.

Seleccionar/modificar un programa

Menú de acceso

1	Blanca / Color	60°C	Seleccionar programa...
2	Sint. / Mezcla	40°C	Ajustes ↗...
3	Ropa delicada	40°C	
4	Lana ↶	30°C	15:00

- Pulse la tecla de selección directa **[1]**.

Menú básico

Blanca / Color	60°C	1300 rpm
Duración: 0:53 h		
Extras ▼	Timer ⌚ ▼	Atrás ↶ ▼

- Girando el selector multifuncional, seleccione el componente a modificar: programa, temperatura o número de revoluciones y confirme la selección pulsando el selector multifuncional.

En función de la selección, aparecerá una de las siguientes indicaciones en el display:

– Seleccionar un programa

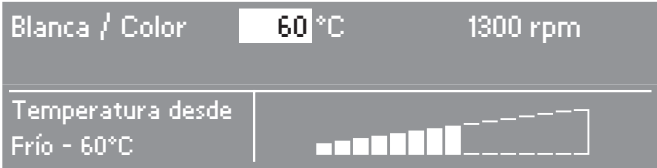
Selección programa	Atrás ↶
	Blanca resistente
	Blanca / Color
	Sint. / Mezcla ▼

- Con el selector multifuncional, seleccione el programa deseado y confírmelo. Aparece de nuevo el menú básico.

Seleccionar un programa

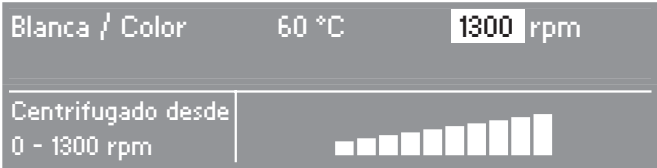
Nota: Si durante 15 segundos aprox. no se realiza ninguna selecci3n en los submen3s, se vuelve de nuevo al men3 b3sico.

– Seleccionar la temperatura



- Con el selector multifuncional, seleccione la temperatura deseada y conf3rmela. Aparece de nuevo el men3 b3sico.

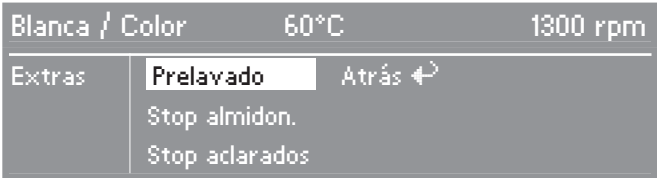
– Seleccionar el n3mero de revoluciones de centrifugado



- Con el selector multifuncional, seleccione el n3mero de revoluciones deseado y conf3rmelo. Aparece de nuevo el men3 b3sico.

Selecci3n de extras

- Pulse la tecla de selecci3n directa [1]. Se abre el submen3 Extras.



- Con el selector multifuncional, seleccione el extra deseado y conf3rmelo. Aparece de nuevo el men3 b3sico. Si desea seleccionar otro extra m3s, repita el proceso. Para m3s informaci3n acerca de los extras, consulte el cap3tulo "Extras".

Guardar programa como favorito

La lavadora ofrece la posibilidad de asignar a las teclas de selección directa los cuatro programas de lavado más utilizados. Para ello deberá estar conectada la opción *Guardar* a través del menú *Ajustes/Nivel de usuario*.

Blanca / Color	40°C	1300 rpm
Prelavado		
Duración: 01:02:00 h		
Extras ▼	Timer ⌚ ▼	Guardar ▼
		Atrás ↩ ▼

- Pulse la tecla de selección directa **[3]**.

Seleccionar la tecla de selección directa

Blanca / Color	40°C	1300 rpm
hasta ahora:	Blanca / Color	60°C
Extras:	ninguno	1300 rpm
Guardar en :	1 2 3 4	Atrás ↩

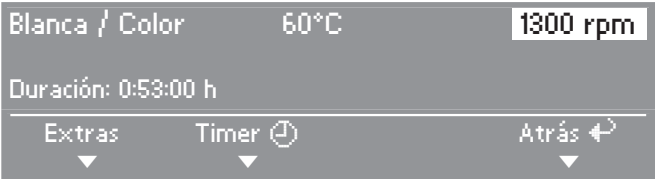
- Con el selector multifuncional, seleccione el número deseado para los favoritos y confírmelo. El programa favorito se encuentra ahora memorizado con sus ajustes y aparece en el menú de acceso.

Para ajustar otros programas favoritos repita este proceso. Asigne los demás programas favoritos a las teclas de selección directa restantes.

Extras

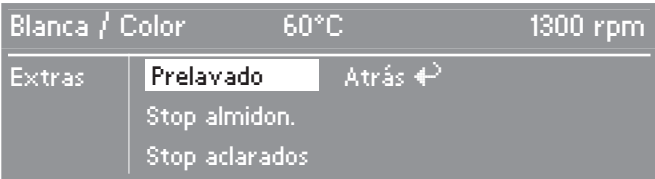
Puede ampliar los programas de lavado básicos con ayuda de los *extras*.

Abrir el submenú Extras



- Pulse la tecla de selección directa . Se abre el submenú *Extras*.

Selección de extras



- Con el selector multifuncional, seleccione el extra deseado y confírmelo.
 - Si desea seleccionar otro extra más, repita el proceso.
 - El extra que ya se ha seleccionado aparece marcado.

Prelavado

Para prendas con gran cantidad de suciedad, p. ej. polvo o arena.

Parada de almidonado

El agua se evacua antes del último aclarado, el programa se detiene.

Tras cargar el almidón directamente en el tambor puede reanudarse el programa (encontrará más información en el capítulo "Detergentes" apartado "Almidonado con parada de almidonado").

Stop aclarados

Las prendas no se centrifugan tras el último aclarado, sino que se permanecen en el agua de aclarado. De esta forma, se evita la formación de arrugas si las prendas no se extraen del tambor inmediatamente después de finalizar el programa.

Intensivo*

Para tejidos con suciedad intensa o manchas visibles.

El tiempo del lavado principal y el aclarado se prolongan.

Sistema agua plus*

En estado de suministro, al seleccionar el extra *Agua plus*, el nivel de agua en el lavado y en el aclarado aumenta.

También puede seleccionar otros ajustes para el extra *Agua plus*. Encontrará más consejos en el capítulo "*Ajustes/Nivel de usuario*" en el capítulo "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".

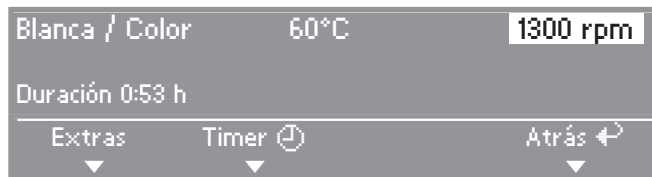
**Intensivo* y *Agua plus* pueden conectarse tal y como se describe en el menú *Ajustes/Nivel de usuario*, en el capítulo "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".

Los extras seleccionables se muestran en el submenú Extras. Si no se visualiza algún extra, no está autorizado para el programa seleccionado.

Timer

Con el timer puede seleccionar una hora de finalización del programa. El inicio del programa puede retrasarse de 30 minutos a un máximo de 24 horas.

Abrir el submenú Timer



- Pulse la tecla de selección directa [2]. Se abre el submenú *Timer*.

Seleccionar el tiempo de retraso

El final del programa puede seleccionarse en pasos de 30 minutos.



- Con el selector multifuncional, seleccione la hora deseada de finalización del programa y confírmela.
La hora de finalización del programa se retrasa a la media hora u hora completa más cercana.
El inicio del programa se retrasa de forma paralela al momento deseado de finalización del programa.

Iniciar el Timer

- Pulse la tecla *Start*.

Se muestra el tiempo de inicio retardado transcurrido que corre en pasos de 1 minuto.

Cancelar el Timer

- El proceso puede cancelarse a través de la tecla de selección directa [4].

La carga real puede determinarse únicamente después de iniciar el programa. De esta manera, es posible retrasar el final del programa.

Número máximo de revoluciones de centrifugado final

El número máximo de revoluciones de centrifugado final depende del programa.

Puede reducir el número de revoluciones del centrifugado final. No es posible seleccionar un número de revoluciones del centrifugado final superior al permitido para el programa.

Centrifugado de aclarado

Se realiza un centrifugado después del lavado principal y entre los aclarados. Si se reduce el número de revoluciones del centrifugado final, el número de revoluciones para el aclarado centrifugado también se reduce si fuera necesario.

Desactivar el centrifugado final (stop aclarado)

- Seleccione en el submenú *Extras* el extra *Parada de aclarado*. Las prendas permanecen en agua después del último aclarado. De esta forma, se evita la formación de arrugas si las prendas no se extraen del tambor inmediatamente después de finalizar el programa.

– Iniciar el centrifugado final:

En el display está marcado el número de revoluciones.

- Con la tecla Start se inicia el centrifugado final.

- Puede modificar el número de revoluciones.

- Modifique el número de revoluciones pulsando el selector multifuncional.

- Confirme el número de revoluciones. El centrifugado final se inicia inmediatamente.

– Finalizar el programa:

- Pulse la tecla de selección directa  *Cancelar*. El agua se evacua.

- Abra la puerta.

Desactivar el aclarado centrifugado y el centrifugado final

- En el submenú Número de revoluciones, seleccione el ajuste *Sin centrifugado*. Tras el último proceso de aclarado se evacua el agua.

Modificar el desarrollo de un programa

Aparato recaudador

Si una vez iniciado el programa se interrumpiera, será necesario volver a abonar el importe.

Interrumpir un programa

Puede cancelar en cualquier momento un programa de lavado.

- Desconecte la lavadora, pulsando la tecla ①.

Para reanudar el programa:

- Conecte de nuevo la lavadora pulsando la tecla ①.
- Confirme el mensaje del display y pulse la tecla *Inicio*.

Interrupción de un programa

Puede cancelar en todo momento un programa de lavado una vez se haya iniciado:

- Pulse la tecla de selección directa 4 *Cancelar*.

La lavadora evacua el agua de lavado existente.

- Abra la puerta antes de iniciar un nuevo programa.

Modificar un programa

Puede:

- modificar, una vez se haya iniciado el programa, el componente Número de revoluciones del centrifugado hasta que comience el centrifugado final y conectar o desconectar los extras *Parada de almidonado* y *Parada de aclarado*.
- Modificar el componente Temperatura hasta 5 minutos después de que se haya iniciado el programa y conectar o desconectar los extras *Intensivo* y *Agua plus*

No es posible interrumpir o modificar un programa ni abrir la puerta si

- se ha iniciado un programa de desinfección.
- se ha conectado un sistema de cobro por monedas (interrupción posible en función a ajuste, véase ajustes *de cobro*. -*Bloqueo*).

Dosificación del detergente

Observe las indicaciones del fabricante de detergente.

Las indicaciones de uso y dosificación para carga completa se encuentran en el envase del detergente.

La dosificación depende:

- de la cantidad de ropa
 - del grado de suciedad de la ropa
 - de la dureza de agua
- Si desconoce el grado de dureza consulte a la empresa de abastecimiento de agua.

Durezas de agua

Grado de dureza	Dureza total en mmol/l	dureza alemana°dH
I (blanda)	0 - 1,5	0 - 8,4
II (media)	1,5 - 2,5	8,4 - 14
III (dura)	Superior a 2,5	Superior a 14

Descalcificador de agua

En los rangos de dureza II y III pueden añadir descalcificador de agua para ahorrar detergente. La dosificación correcta se indica en el envase. Introduzca primero el detergente y, a continuación, el descalcificador.

De esta forma, puede dosificar el detergente como para el rango de dureza I.

Componentes - Detergentes

Si lava con varios componentes (p. ej. detergentes combinables), introdúzcalos siempre en el siguiente orden en el compartimento :

1. Detergente
2. Descalcificador de agua
3. Sal quitamanchas

De esta manera los productos se añaden de forma más efectiva.

Desteñir/teñir

- No utilice agentes decolorantes en la lavadora.

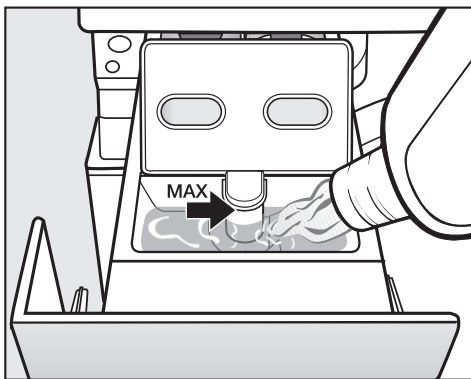
En caso de teñir en lavadoras, atégase estrictamente a las indicaciones del fabricante de tinte.

Detergente

Suavizante, apresto, almidón o almidón líquido

- Observe las indicaciones del fabricante para la dosificación del producto.

Proceso automático para suavizante, apresto o almidón



- Añada el suavizante, el apresto o el almidón líquido en el compartimento ☼. **Observe la marca máxima del nivel.**

Con el último proceso de aclarado se añade automáticamente el suavizante, apresto o almidón líquido. Al final del programa de lavado quedará un pequeño resto de agua en el compartimento ☼.

Si se utiliza con frecuencia el programa automático de almidonado, es conveniente limpiar de vez en cuando la cubeta, especialmente el tubo de aspiración y el paso de suavizante.

Suavizante/Apresto por separado

- Añada el suavizante o el apresto en el compartimento ☼.
- Seleccione el programa *Aclarado extra*.
- Pulse la tecla *Start*.

Almidonado por separado

- Prepare el almidón y dosifíquelo de acuerdo con las instrucciones indicadas en el envase por el fabricante del producto.
- Ponga el almidón en el compartimento ☼.
- Seleccione el programa *Almidonado*.
- Pulse la tecla *Start*.

Almidonado con parada de almidonado

- Prepare el almidón y dosifíquelo de acuerdo con las instrucciones indicadas en el envase por el fabricante del producto.
- Seleccione el extra *Parada de almidonado* antes del inicio del programa. El desarrollo de programa y el tiempo restante se detienen antes del penúltimo aclarado. En el display aparece *Parada de almidonado*.
- Abra la puerta e introduzca el almidón directamente en el tambor.
- Cierre la puerta del aparato.
- Seleccione un número de revoluciones de centrifugado y confírmelo o
- pulse la tecla *Start*.

Dosificación externa

La lavadora está equipada con un adaptador para sistemas de dosificación externos. Pueden conectarse hasta seis mangueras de dosificación. Las bombas dosificadoras externas de la lavadora están controladas por relés. Los relés se conectan durante 2 minutos respectivamente.

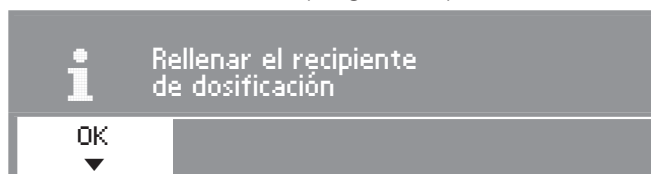
Para el control eléctrico de las bombas dosificadoras es necesario una caja de conexión separada que deberá instalar el distribuidor Miele o el Servicio Post-Venta Miele.

El manejo de los relés figura en la relación del capítulo "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas y ajustes". Los recipientes deben llenarse con los detergentes y productos adicionales correspondientes siguiendo el orden establecido.

Sensor de cantidad

Si los recipientes de detergente externos están vacíos, en el display de la lavadora aparece un aviso cuando el *Sensor de vacío* está activado (capítulo "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes", apartado "Menú Ajustes/Nivel de usuario").

Si un recipiente está vacío, antes de iniciarse el programa o durante el desarrollo del programa aparece:



Un programa iniciado se desarrolla hasta el final.

- Pulse la tecla de selección directa , para borrar el aviso de display y rellene el recipiente.

Detergente

En los **Programas de desinfección** aparece:



El programa se interrumpe.

- Pulse la tecla de selección directa , para borrar el aviso de display y rellene el recipiente.
- Inicie de nuevo el programa.

 Si el recipiente de dosificación está vacío, en los programas de desinfección se parte de la base de que **no** se ha realizado la desinfección. Inicie de nuevo el programa.

 Desconecte el aparato de la red.

Limpiar la lavadora

 No utilice productos abrasivos, productos que contengan disolventes, productos para la limpieza de cristales o multiusos. Éstos pueden dañar las superficies de material sintético y otras piezas.

Carcasa y panel de mandos

- Limpie la carcasa y el panel de mandos con un trapo ligeramente húmedo y con un detergente suave o agua jabonosa.
- Limpie las piezas de acero inoxidable del aparato con un producto especial para acero inoxidable.

 En ningún caso limpie la lavadora con una manguera.

Limpiar el tambor, la cuba y el sistema de desagüe

En caso necesario puede limpiarse el tambor, la cuba y el sistema de desagüe.

- Inicie el programa *Limpieza de la máquina*.
- Al final del programa compruebe el interior del tambor y retire los restos de suciedad que hayan quedado.

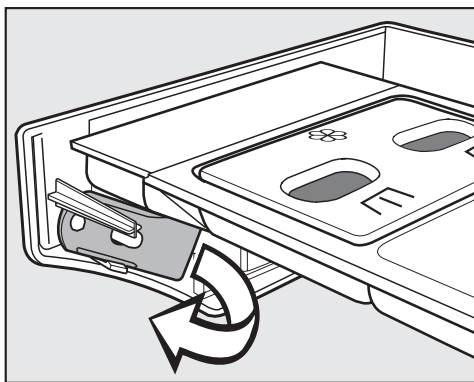
En caso de utilizar con frecuencia programas de desinfección debería realizar regularmente el programa *Limpieza de la máquina*.

Limpieza y mantenimiento

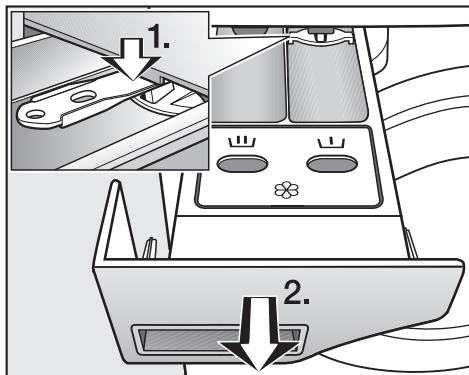
Limpiar la cubeta de detergente

Limpie regularmente la cubeta de posibles restos de detergente.

En la parte interior del panel de la cubeta de detergente encontrará un abridor amarillo.



- Retire el abridor.

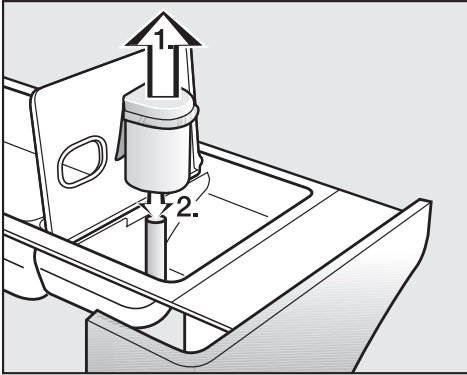


- Extraiga la cubeta del detergente tirando de él hasta el tope.

1. Presione el bloqueo de deslizamiento con el tirador hacia abajo.

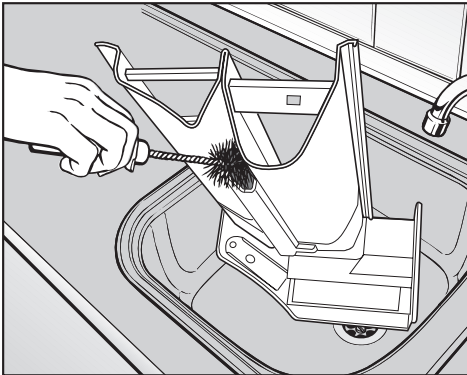
2. Extraiga la cubeta del detergente.

- Limpie la cubeta de detergente con agua caliente.



■ Limpie el tubo de aspiración.

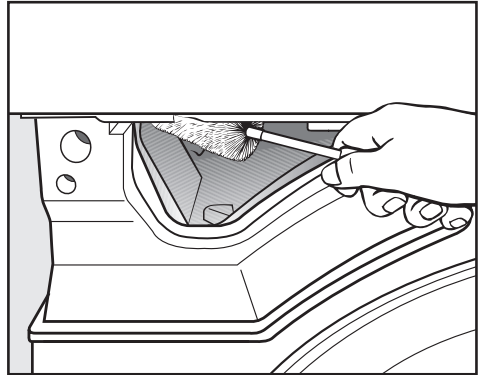
1. Extraiga el tubo de aspiración del compartimento  y límpielo bajo el grifo de agua caliente. Limpie también la tubería por la que se introduce el tubo de aspiración.
2. Vuelva a colocar el tubo de aspiración.



■ Limpie con agua tibia y un cepillo el canal de suavizante.

Si ha utilizado repetidas veces almidón líquido, limpie a fondo el tubo de aspiración y el canal de suavizante. El almidón líquido es pegajoso.

Limpiar el alojamiento de la cubeta de detergente



■ Elimine los restos de detergente y las deposiciones de cal de las toberas de la cubeta de detergente con ayuda de un cepillo limpiabotellas.

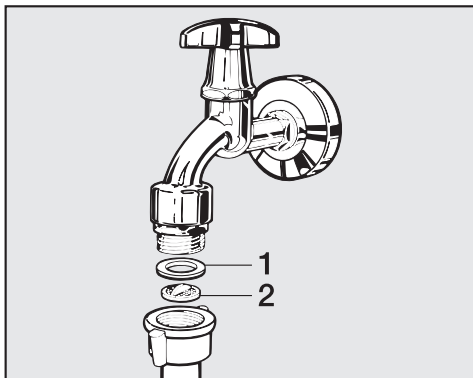
Limpieza y mantenimiento

Limpiar los filtros de entrada de agua

La lavadora dispone de filtros para proteger las válvulas de entrada de agua. Compruebe los filtros aprox. cada 6 meses. En caso de interrupciones frecuentes en la red de agua, puede reducirse este intervalo de comprobación.

Limpiar los filtros de las mangueras de entrada de agua

- Cierre el grifo del agua.
- Desenrosque la manguera de entrada del grifo del agua.

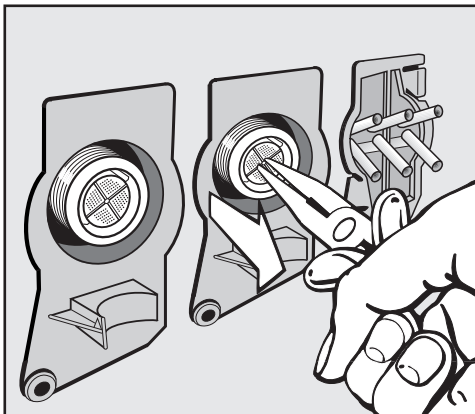


- Extraiga la junta de goma **1** de la guía.
- Sujete el alma del filtro de plástico **2** con ayuda de unos alicates universales o de puntas planas y extraiga el filtro.
- Limpie el filtro de plástico.
- El montaje se realiza en el orden inverso.

Apriete la unión roscada del grifo de agua y ábralo. Si sale agua, vuelva a apretar la unión roscada.

Limpiar los filtros en la boca de entrada de la válvula de entrada de agua

- Desatornille cuidadosamente las tuercas de plástico acanaladas de la manguera de entrada de agua con ayuda de unas tenazas.



- Extraiga el filtro del alma con unos alicates de puntas planas y límpielo. El montaje se realiza en el orden inverso.

Los filtros contra suciedad **deben** montarse de nuevo después de limpiarse.

¿Qué hacer, si . .

Vd. mismo podrá solucionar la mayoría de las anomalías y fallos que se pueden producir durante el funcionamiento cotidiano. En la mayoría de los casos podrá ahorrar tiempo y costes, sin necesidad de recurrir al Servicio Post-Venta.

Las siguientes tablas servirán para ayudarle a localizar y solucionar las causas de una anomalía o un fallo. Sin embargo, tenga en cuenta:

 Cualquier reparación deberá ser realizada exclusivamente por técnicos autorizados. De lo contrario podrían surgir riesgos considerables para el usuario.

No es posible iniciar un programa de lavado

Problema	Posible causa	Solución
El display permanece oscuro.	La lavadora no tiene corriente.	Compruebe si – si la lavadora está conectada a la red eléctrica. – si el fusible de la instalación eléctrica de la vivienda está en perfecto estado.
Al seleccionar el programa <i>Centrifugado</i> no se inicia un programa.	No se ha llevado a cabo la Primera puesta en funcionamiento.	Ponga en marcha el programa <i>Ropa de color 60°C</i> tal y como se indica en el capítulo "Primera puesta en funcionamiento" en el apartado "Primera puesta en funcionamiento, relación de programas, ajustes".
El display está oscuro y la iluminación de la tecla <i>Start</i> parpadea lentamente.	El display se desconecta automáticamente para ahorrar energía (stand-by).	Pulse una tecla de selección directa. El estado Standby finaliza.

Solución de pequeñas anomalías

En el display aparece un mensaje de anomalía

Mensaje en el display	Causa	Solución ❶
 Anomalía en la entrada de agua Abrir la toma de agua y comprobar el manguito de entrada.	La entrada de agua está bloqueada o no funciona correctamente. La presión del agua es muy baja.	Compruebe si – la llave del agua está suficientemente abierta. – la manguera de entrada de agua está doblada. – Seleccione el ajuste <i>Presión de flujo baja</i> (Menú <i>Ajustes/Nivel de usuario</i>).
 Anomalía técnica	Existe un fallo.	Inicie de nuevo un programa. Si el mensaje de anomalía aparece de nuevo, póngase en contacto con el Servicio Post-Venta.
 Anomalía temperatura de desinfección no alcanzada	Durante el programa de desinfección no se ha alcanzado la temperatura requerida.	La lavadora no ha llevado a cabo la desinfección de manera apropiada. Inicie de nuevo el programa.
 Anomalía en la salida de agua Limpiar el sistema de salida	El desagüe está bloqueado o no funciona correctamente.	Si el aparato dispone de una bomba de desagüe: Limpie el sistema de desagüe. Si el aparato dispone de una válvula de desagüe: Póngase en contacto con el Servicio Post-Venta.
 Rellenar el recipiente de dosificación o Anomalía recipiente de dosificación vacío	Uno de los recipientes de detergente para dosificación externa está vacío.	Observe el apartado "Sensor de cantidad" en el capítulo "Detergente".

❶ Para desconectar un mensaje de anomalía, pulse para confirmar el selector multifuncional.

Solución de pequeñas anomalías

Problemas generales con la lavadora		
Problema	Causa	Solución
La lavadora se mueve durante el centrifugado.	Las patas de la máquina no están niveladas a la misma altura y no han sido aseguradas.	Nivele la máquina de forma estable y asegure las patas con contratueras.
Se perciben ruidos extraños durante la fase de desagüe.	¡No se trata de ninguna anomalía! Los ruidos proceden de la bomba de desagüe y son absolutamente normales al principio y al final del proceso de desagüe.	
En la cubeta de detergente quedan grandes residuos de detergente.	La presión del agua no es suficiente.	– Limpie los filtros de entrada de agua en las mangueras de entrada. – Si hiciera falta, seleccione el extra <i>Agua Plus</i>.
	Los detergentes en polvo usados junto con productos descalcificadores tienden a apelmazarse.	Limpie la cubeta de detergente y, en el futuro, introduzca primero el detergente y, a continuación, el producto descalcificador.
El suavizante no se absorbe completamente o queda demasiada agua en el compartimento .	El tubo de aspiración no asienta correctamente o está obstruido.	Limpie el tubo de aspiración, véase el apartado "Limpiar la cubeta" en el capítulo "Limpieza y mantenimiento".
En el display aparece otro idioma.	En "Ajustes  "Idioma  se ha seleccionado otro idioma.	Ajuste el idioma habitual. El símbolo de la bandera sirve a modo de guía.

Solución de pequeñas anomalías

Resultado de lavado insatisfactorio

Problema	Causa	Solución
La ropa no queda limpia con detergente líquido.	Los detergentes líquidos no contienen blanqueadores. No pueden eliminarse las manchas de fruta, café o té.	– Utilice detergente en polvo con blanqueadores. – Introduzca sal quitamanchas en el compartimento  y añada detergente líquido dentro de una bola dosificadora. – No agregue nunca a la vez sal quitamanchas y detergente líquido en la cubeta.
En la ropa lavada se adhieren restos grises elásticos (manchitas de grasa).	La dosificación de detergente era demasiado baja. La ropa presentaba importantes manchas de grasa, p. ej. aceites, pomadas.	– Para ropa con este tipo de suciedad, añada más detergente o emplee detergente líquido. – Para limpiar la máquina antes del siguiente lavado, seleccione un programa de lavado a 60° C, con detergente líquido, pero sin ropa.
En la ropa oscura lavada se encuentran residuos blancos que parecen de detergente.	El detergente contiene sustancias insolubles en el agua (zeolitas) para la descalcificación del agua. Estas sustancias se ha depositado en la ropa.	– Después del secado, intente limpiar dichos residuos con un cepillo. – En el futuro lave los tejidos oscuros con detergente líquido sin zeolitas. Generalmente, los detergentes líquidos no contienen zeolitas.
Los tejidos con manchas de grasa difíciles no quedan bien limpios.	– Seleccione un programa con prelavado. Lleve a cabo el prelavado con un detergente líquido. – Para el lavado principal utilice un detergente en polvo común. Para la ropa de trabajo con un alto grado de suciedad se recomienda utilizar un detergente específico en el lavado principal. Recibirá más información en los puntos de venta.	

Solución de pequeñas anomalías

La puerta no se puede abrir

Posible causa	Solución
La puerta se bloquea después de la interrupción de un programa de lavado.	Como protección contra quemaduras, la puerta no se abre si la temperatura es superior a 50°C. Espere hasta que el aparato se haya enfriado.
Después del programa de lavado no es posible abrir la puerta.	Presiones sobre el tirador, encienda y apague la lavadora. A continuación, vuelva a tirar del mango.
En el tambor queda todavía agua, y la lavadora no puede evacuarla.	Compruebe si el sistema de desagüe está obstruido. Limpie el sistema de desagüe tal y como se describe en el siguiente apartado.
El bloqueo del mango de la puerta se ha desenclavado.	Desenclavando el tirador se evitarán daños en el bloqueo. Presione firmemente el mango de la puerta, hasta que se perciba que el bloqueo queda encajado.

Continuar un programa tras una interrupción en la red.

Posible causa	Solución
Corte de corriente eléctrica	Confirme el mensaje en el display a través de la tecla de selección directa  y, a continuación, pulse la tecla <i>Inicio</i> . En función al estado guardado continuará el programa.
La lavadora ha sido conectada/desconectada a través de la tecla <i>Conexión/desconexión</i>.	

Solución de pequeñas anomalías

Descon. por carga de pico

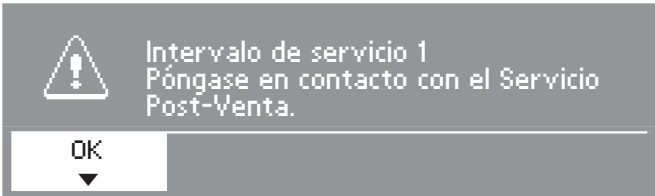
Al activar la función de carga máxima la calefacción se desconecta y el programa se detiene. En el display aparece el siguiente mensaje:

Blanca resistente	60°C	1300 rpm
Lavado		0:43:00 h
Carga de pico		

Tras finalizar la función de carga máxima, el programa continúa automáticamente como hasta el momento.

Indicación Intervalo de servicio

Si después de accionar "Conexión de red", en el display de la máquina aparece el siguiente mensaje, el Servicio Post-Venta debe llevar a cabo el mantenimiento o la inspección anual de las prescripciones.

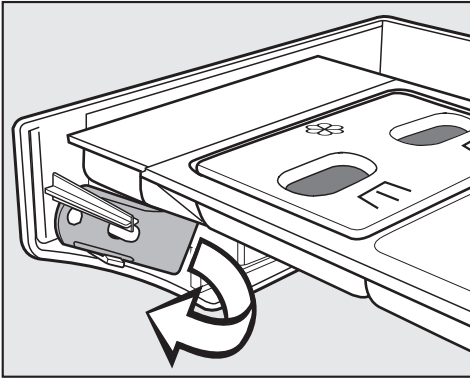


Tras pulsar la tecla de selección directa 1, o después de aprox. 5 segundos, se vuelve a mostrar el menú de acceso.

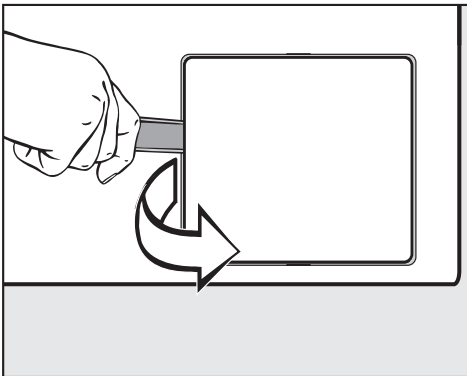
Abrir la puerta en caso de desagüe obstruido y/o corte de corriente

⚠ Desconecte el aparato de la red.

En la parte interior del panel de la cubeta de detergente encontrará un abridor para la tapa del sistema de desagüe.



■ Retire el abridor.



■ Abra la tapa del sistema de desagüe.

Deje salir el agua...

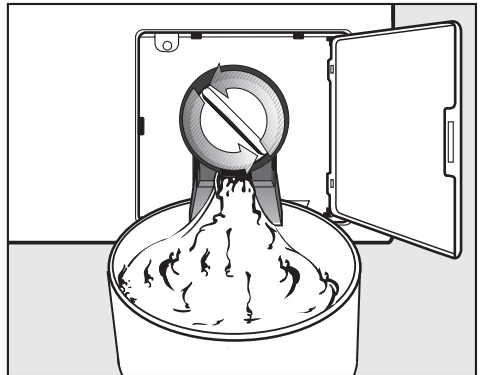
Si el desagüe está obstruido puede ser que en la lavadora haya una gran cantidad de agua (**máx. 35 l**) acumulada.

⚠ Precaución: ¡Si poco antes se ha lavado a una temperatura alta, existe el riesgo de sufrir quemaduras!

... en modelos con filtro de desagüe

■ Coloque un recipiente bajo la tapa.

No desenrosque completamente el filtro de desagüe.



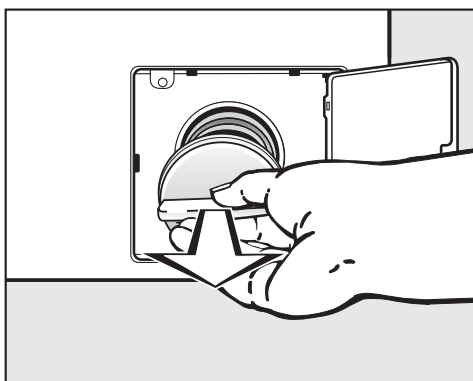
■ Suelte el filtro de desagüe hasta que salga agua.

Interrumpa de la salida de agua:

■ Cierre de nuevo el filtro.

Solución de pequeñas anomalías

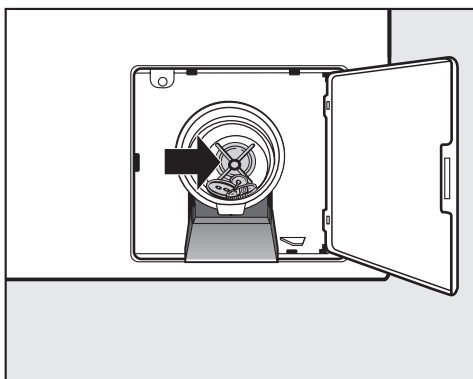
Si no sale más agua:



- Extraiga el filtro completamente.

Limpiar el sistema de desagüe

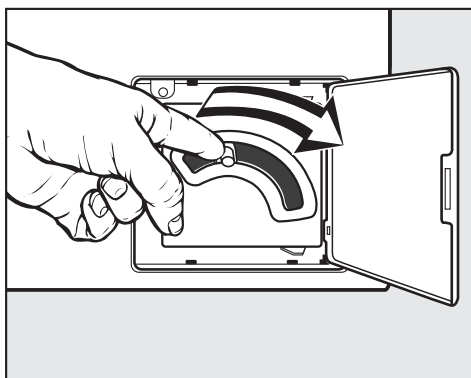
- Limpie el filtro de desagüe a fondo.



- Compruebe si las aspas de la bomba de desagüe pueden girarse fácilmente y, dado el caso, elimine los cuerpos extraños (botones, monedas, etc.) y limpie la parte interior.
- Coloque de nuevo el filtro de desagüe y apriételo correctamente.

⚠ Si no coloca de nuevo y aprieta correctamente el filtro de desagüe, saldrá agua de la lavadora.

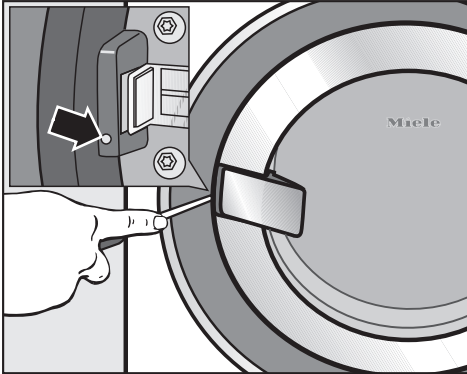
... en modelos con válvula de desagüe



- Presione hacia abajo la palanca para el vaciado de emergencia y sujétela firmemente hasta que deje de salir agua.

Abrir la puerta

⚠ Antes de extraer la ropa, cerciórese siempre de que el tambor está parado. Al introducir la mano en un tambor aún en movimiento existe el riesgo de sufrir lesiones graves.



- Introduzca un destornillador apropiado (cuchilla aprox. 4 mm) en el orificio junto al cierre de la puerta, de manera que la cuchilla enclave en la ranura de desbloqueo. Girando ligeramente en el sentido contrario a las agujas del reloj, se desbloquea la puerta.
- Abra la puerta usando el tirador.

⚠ Nunca fuerce la puerta.

Servicio Post-Venta

Reparaciones

En caso de anomalías que no pueda solucionar Vd. mismo, póngase en contacto con

- su distribuidor Miele o
- el Servicio Post-Venta de Miele.

Para poder solucionar rápidamente cualquier anomalía, el Servicio Post-Venta necesitará los datos del modelo y número de su aparato.

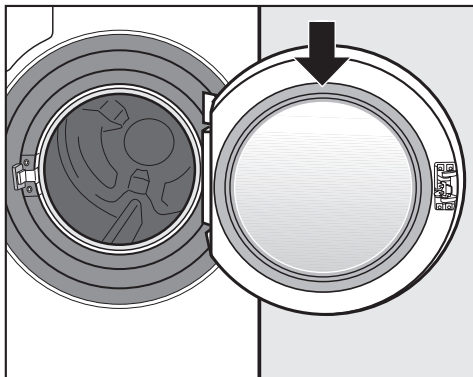
Encontrará estos datos en la placa de características situada encima del cristal visor y que quedará visible al abrirse la puerta.

Interfaz óptica PC

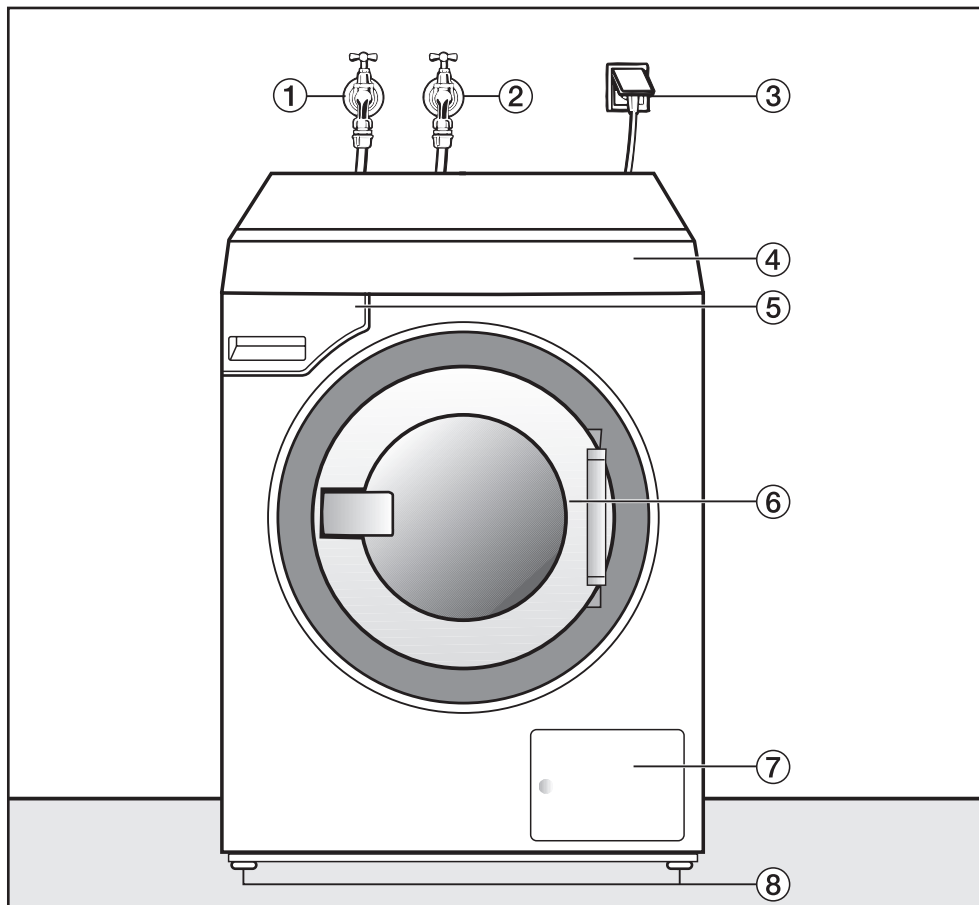
La interfaz óptica **PC** sirve al Servicio Post-Venta como punto de comprobación y transmisión.

Accesorios especiales

Podrá adquirir accesorios para esta lavadora a través del Servicio Post-Venta.



Vista frontal



① Manguera de entrada de agua fría

② Manguera de entrada de agua caliente

③ Conexión eléctrica

④ Panel de mandos

⑤ Cubeta de detergente

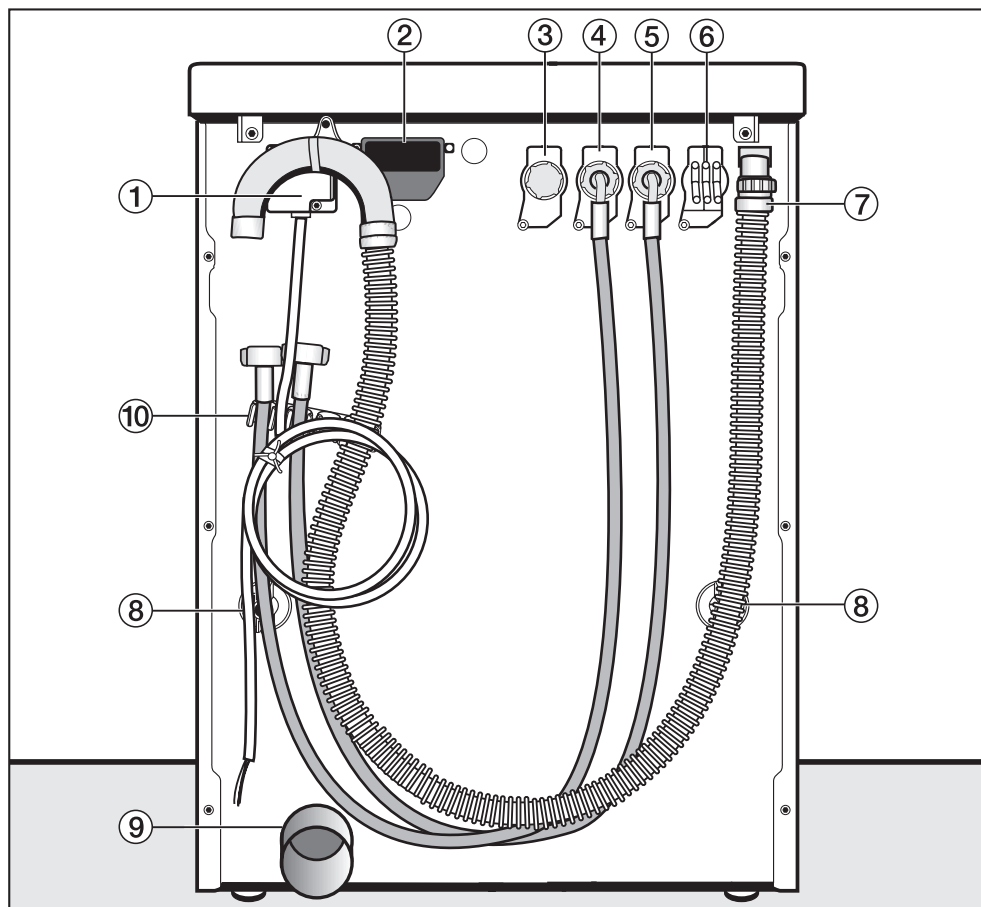
⑥ Puerta con tirador

⑦ Tapa para el filtro y la bomba de desagüe o válvula de desagüe

⑧ Patas de altura regulable

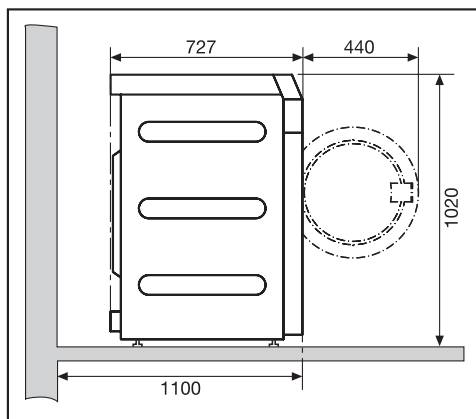
Emplazamiento y conexión

Vista posterior

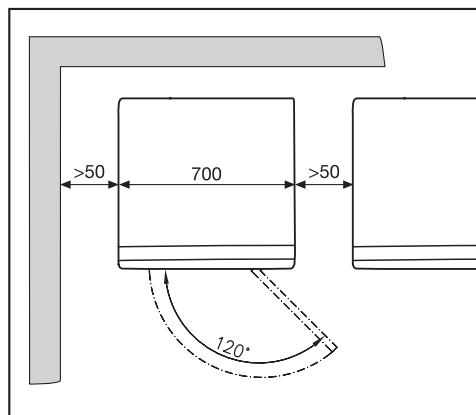


- ① Cable para la conexión eléctrica
- ② Hueco de inserción para módulo de comunicación
- ③ Válvula de agua de uso común
- ④ Manguera de entrada (agua caliente)
- ⑤ Manguera de entrada (agua fría)
- ⑥ Adaptador para dosificación externa
- ⑦ Manguera de desagüe para aparatos con bomba de desagüe
- ⑧ Seguros de transporte
- ⑨ Canal de evacuación en aparatos con válvula de desagüe
- ⑩ Soporte para mangueras de entrada y de desagüe

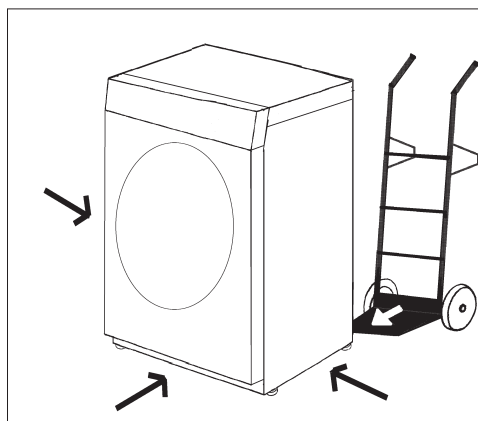
Vista lateral



Vista desde arriba



Emplazar la lavadora



- Coloque la lavadora en el lugar de emplazamiento.

⚠ Durante el transporte preste atención a la estabilidad de la lavadora.

⚠ Para elevarla **no** utilice la puerta como apoyo.

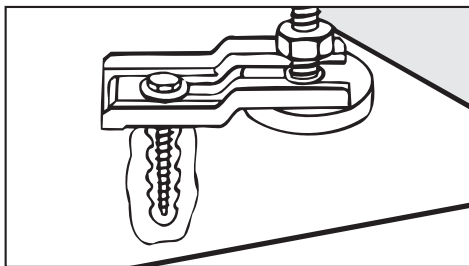
⚠ No debe empotrar la lavadora.

Emplazamiento y conexión

Emplazamiento sobre un zócalo

Es posible el emplazamiento sobre un zócalo de acero* abierto o cerrado, así como sobre un zócalo de hormigón.

⚠ En caso de emplazar el aparato sobre un zócalo existente en el lugar de instalación la lavadora **deberá** asegurarse con juntas tensoras. De lo contrario, existe el peligro de que la lavadora se caiga del zócalo durante el centrifugado.



- Asegure las patas delanteras de la lavadora con las juntas tensoras adjuntas.
- Observe las instrucciones de montaje adjuntas.

Aparato recaudador

La lavadora puede equiparse con un sistema de cobro*.

El Servicio Post-Venta o distribuidor Miele podrá llevar a cabo los ajustes necesarios para el sistema de cobro durante la primera puesta en funcionamiento.

Retire regularmente las monedas/fichas del sistema de cobro. ¡De lo contrario se atascará el aparato!

* Podrá adquirir las piezas a través del Servicio Post-Venta de Miele o de su distribuidor Miele.

Superficie de emplazamiento

⚠ No coloque el aparato en las inmediaciones o directamente sobre un desagüe o canaletas de desagüe. La entrada de humedad puede causar daños en los componentes eléctricos del aparato.

⚠ Las patas del aparato y la superficie de emplazamiento deberán estar secas, de lo contrario, existe peligro de que se deslice durante el centrifugado.

Un suelo de hormigón resulta el más apropiado, ya que durante el centrifugado no da lugar a oscilaciones perceptibles, mientras que un suelo de madera o de características inestables es menos aconsejable.

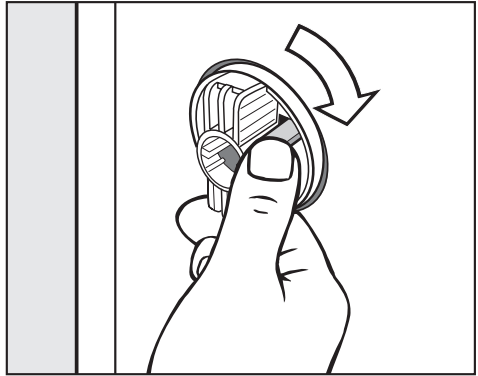
- Coloque la lavadora en posición vertical y firmemente asentada.
- No coloque la lavadora sobre una superficie inestable, ya que de lo contrario, vibrará durante el centrifugado.

En caso de emplazamiento sobre un suelo de madera:

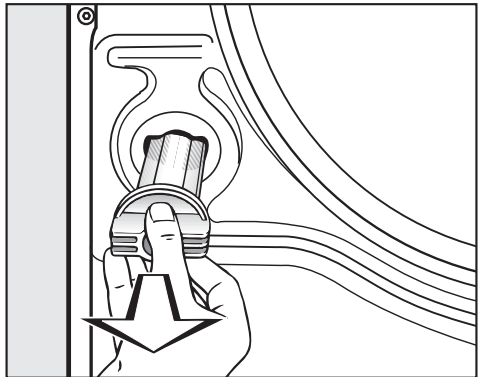
- Coloque la lavadora sobre una placa de madera contrachapada (min. 69x77x3 cm). La placa deberá atornillarse al mayor número de barras posible, no solamente a las tablas del suelo.

Si es posible, colóquela en una esquina de la estancia, ya que este es el punto en el que el techo es más estable.

Retirar el seguro de transporte

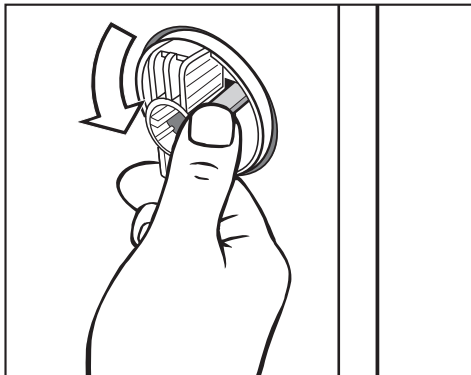


- Suelte los ganchos y gire la barra de transporte izquierda 90° en el sentido de las agujas del reloj.

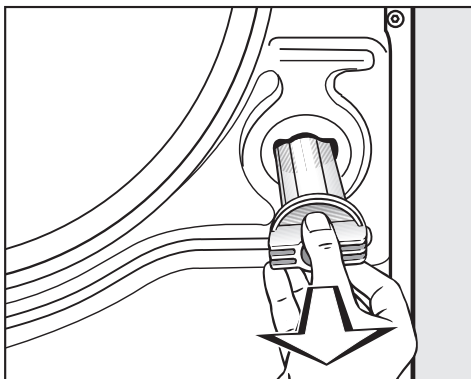


- Extraiga la barra de transporte.

Emplazamiento y conexión

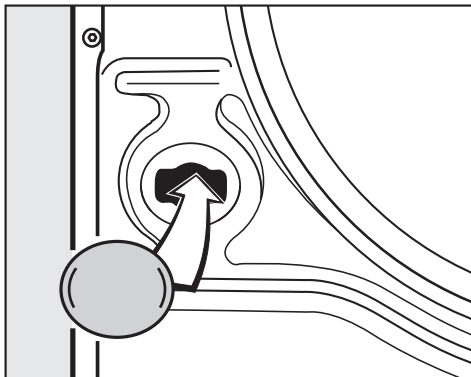


- Suelte los ganchos y gire la barra de transporte derecha 90° en el sentido contrario a las agujas del reloj.



- Extraiga la barra de transporte.

⚠ Cerrar los orificios del seguro de transporte retirado. En caso contrario existe peligro de sufrir lesiones.



- Cierre los orificios con los tapones adjuntos.

⚠ La lavadora no debe transportarse sin el seguro de transporte. Conserve el seguro de transporte. Será necesario montarlo de nuevo siempre antes de transportar la lavadora (p. ej. mudanza).

⚠ La estabilidad del aparato deberá estar garantizada durante el transporte.

Montar el seguro de transporte

El montaje del seguro de transporte se realiza en el orden inverso.

Nivelar

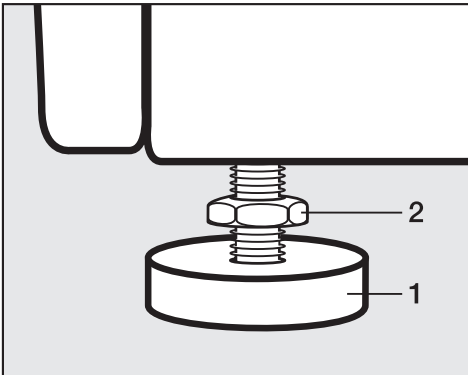
Las patas del aparato y la superficie de emplazamiento deberán estar secas, de lo contrario, existe peligro de que se deslice durante el centrifugado.

⚠ La lavadora debe estar nivelada correctamente y apoyarse de manera uniforme sobre las cuatro patas para garantizar su funcionamiento perfecto.

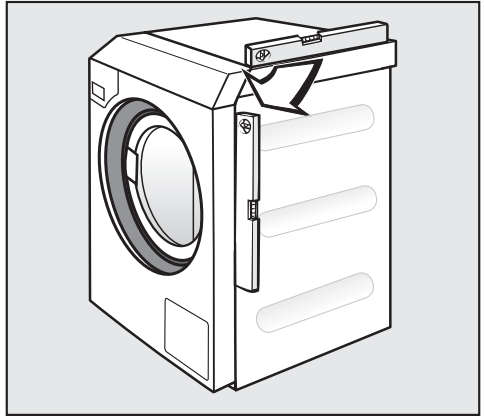
Un emplazamiento inadecuado aumenta el consumo de agua y energía y, la lavadora podría moverse.

Desenroscar una pata y asegurarla con contratuerca

La compensación de la lavadora se lleva a cabo a través de las cuatro patas. El aparato se suministra con todas las patas enroscadas.



- Afloje la contratuerca **2** con la llave de boca adjunta, girándola en el sentido horario. Desenrosque la contratuerca **2** junto con la pata **1**.



- Compruebe con un nivel de burbuja si la lavadora está nivelada correctamente.
- Sujete la pata **1** con una llave corrediza. Apriete de nuevo la contratuerca **2** con la llave de boca hasta que quede pegada a la carcasa.

⚠ Las cuatro contratuercas deben apretarse hasta que queden pegadas a la carcasa. Compruebe también que las patas no se han desenroscado al nivelar el aparato. De lo contrario existe el peligro de que la lavadora se mueva.

Emplazamiento y conexión

Conexión de agua

Conexión de agua fría

La lavadora puede conectarse a una conducción de agua potable sin una válvula antirretorno ya que se ha construido según las normas DIN vigentes.

La presión de flujo debe ser de 100 kPa mín. y no debe superar los 1.000 kPa. Si la presión es superior a 1.000 kPa de presión, será necesario instalar una válvula reductora de presión.

Para realizar la conexión se precisa una toma de agua con un racor de 3/4". Si no se dispone de él, únicamente un instalador autorizado podrá llevar a cabo el montaje de la lavadora a una conducción de agua potable.

 La unión roscada está bajo presión de agua. Por ello, compruebe que la conexión es estanca abriendo lentamente el grifo. Si fuera preciso, corrija la posición de la junta y la unión roscada.

La toma de agua fría azul **no** es apropiada para la conexión a agua caliente.

A fin de proteger la válvula de entrada de agua es imprescindible no retirar los filtros contra suciedad, situados en el extremo libre de la manguera de entrada de agua y en la boca de entrada de la válvula de entrada de agua.

Accesorio para prolongación de la manguera

Puede adquirir como accesorios mangueras de 2,5 ó 4,0 m de longitud en un establecimiento especializado o a través del Servicio Post-Venta de Miele.

Mantenimiento

En caso de realizar un cambio, utilice únicamente mangueras originales de Miele con una resistencia a presiones superiores a 7.000 kPa.

Conexión de agua caliente

A fin que el consumo de energía durante el lavado con agua caliente sea lo más bajo posible, el aparato deberá estar conectado a una conducción circular de agua caliente. La temperatura del agua caliente en el grifo de entrada de agua no debe sobrepasar 70 °C.

Las llamadas "conducciones de derivación" (conexiones individuales al generador de agua caliente) enfrían el agua que se encuentra en la tubería en caso de uso no continuado. Para calentar el agua de lavado debería utilizarse más energía eléctrica.

Para la conexión de agua caliente se aplican las mismas condiciones que para la conexión de agua fría.

La manguera de entrada de agua (caliente - rayas rojas) se conecta a la toma de agua.

No es posible conectar el aparato solamente a una conducción de agua caliente por motivos funcionales.

En el caso de que la lavadora no se instalara para el funcionamiento con agua caliente, deberá adaptarse el ajuste *Agua Lavado principal*, *Agua Prelavado* y *Agua Aclarado* de modo correspondiente y desmontarse la manguera de entrada de agua (caliente):

- Seleccione la opción *fría* en el *Menú Ajustes/Nivel de usuario*.

Es posible que se prolongue la duración del programa.

- Desenrosque la manguera de entrada de agua (caliente - rayas rojas).
- Enrosque el tapón ciego adjunto.

Conexión de agua de uso común

La lavadora está equipada para el funcionamiento con agua de uso común.

- Desenrosque el tapón ciego de la válvula de agua de uso común.
- Enrosque adicionalmente una manguera de entrada de agua.

Los ajustes *Agua de lavado principal* y *Agua aclarado* deberán ser ajustados correspondientemente.

- Seleccione la opción *fría* en el *Menú Ajustes / Agua de uso común*.

Conexión de agua caliente

La lavadora puede conectarse a una conducción de agua caliente, de 70°C a 85°C máx. Para ello, es necesaria una manguera de entrada de agua especial. Además, el Servicio Post-Venta o un técnico autorizado debe reprogramar el aparato.

Emplazamiento y conexión

Desagüe

Válvula de desagüe

La evacuación del aparato se realiza a través de una válvula de escape accionada por un motor. Mediante un manguito acodado DN 70 común podrá instalarse un sumidero en el lugar de instalación (sumidero con sifón).

Bomba de desagüe

El agua de lavado se evacua a través de una bomba de desagüe con una altura de elevación de 1m. Para no obstaculizar el desagüe, la manguera debe tenderse sin dobleces. El codo situado en el extremo de la manguera puede girarse y, si fuera necesario, separarse.

Posibilidades de evacuación de agua:

1. Conexión a una manguera de desagüe de plástico con manguito de goma (no es imprescindible sifón).
2. Conexión a una pila con boquilla de plástico.
3. Desagüe en un sumidero en el suelo.

Si fuera necesario, la manguera puede alargarse hasta 5 m. Podrá adquirir los accesorios a través del Servicio Post-Venta de Miele o de su distribuidor Miele.

Para alturas de desagüe superiores a 1 m (hasta una altura máxima de elevación de 1,6 m) podrá adquirir una bomba de desagüe de repuesto a través de los distribuidores de Miele o del Servicio Post-Venta Miele.

Normas especiales para Austria

La lavadora podrá conectarse directamente al conducto de desagüe si la instalación de canalización doméstica responde a la norma ecológica 2501.

Conexión eléctrica

La lavadora dispone de un cable de conexión sin clavija.



La placa de características da información sobre la potencia nominal y los fusibles correspondientes. Compare los datos de la placa de características con los de la red eléctrica.

La conexión eléctrica sólo se puede realizar a una base eléctrica según la norma VDE 0100.

Únicamente un técnico electricista puede llevar a cabo las tareas de conexión.

La lavadora sólo podrá ser conectada a través de la clavija adecuada.

En el caso de que se opte por una conexión eléctrica fija, será necesario instalar una desconexión para todos los polos. Son válidos los interruptores con una apertura de contacto mínima de 3 mm. Entre éstos se encuentran los limitadores LS, los fusibles y los contactores (VDE 0660).

El cable de conexión o el interruptor deben estar siempre accesibles.



Si el aparato fuese desconectado de la red, el interruptor deberá ser conectable o el punto de conexión deberá ser controlado en todo momento.

Sólo un técnico electricista autorizado que conozca la normativa vigente del país correspondiente y los requisitos de la empresa de suministro de energía eléctrica podrá llevar a cabo instalaciones nuevas de la conexión, cambios en la instalación o una revisión de la toma a tierra incluida la determinación del fusible apropiado.

Datos técnicos

Altura	1020 mm
Anchura	700 mm
Fondo	727 mm
Profundidad con puerta abierta	1167 mm
Peso	140 kg
Carga máxima sobre el suelo en estado de funcionamiento	2330 Newton (ca. 233 kg)
Capacidad de carga	9,0 kg de ropa seca
Tensión nominal	Véase la placa de características
Potencia nominal	Véase la placa de características
Fusible	Véase la placa de características
Nivel de presión sonora emitida en el puesto de trabajo según norma EN ISO 11204/11203	< 70 dB re 20 µPa
Presión mínima del agua	100 kPa (1 bar)
Presión dinámica máxima del agua	1.000 kPa (10 bar)
Longitud de la manguera de toma de agua	1,55 m
Longitud del cable de conexión	1,80 m
Elevación máxima de desagüe (bomba de desagüe)	1,00 m
Aplicación de la normativa para la seguridad del producto	según EN 10472, EN 60335
Distintivos de calidad	Véase la placa de características

Miele S.A.U.

Avda. Bruselas, 31
28108 Alcobendas (Madrid)
Tfno.: 902 575 175
Fax: 91 662 02 66
Internet: www.miele-professional.es
E-mail: miele@miele.es

Teléfono Servicio Postventa / Atención al Cliente: 902 575 175

E-mail Servicio Postventa: service.professional@miele.es

E-mail Atención al Cliente: miele@miele.es

Teléfono Servicio de Atención al Distribuidor: 902 878 209

Servicios concertados en todas las capitales y poblaciones importantes.

Chile

Miele Electrodomésticos Ltda.
Av. Nueva Costanera 4055
Vitacura
Santiago de Chile
Tel.: (56 2) 957 0000
Fax: (56 2) 957 0079
Internet: www.miele.cl
E-Mail: info@miele.cl

Alemania**Dirección del fabricante**

Miele & Cie. KG
Carl-Miele-Straße 29
33332 Gütersloh